

Fait à Paris, le trentième jour du mois de Mars de l'an mil huit cent cinquante six.

(L. S.) Orloff.

(L. S.) Brunnow.

(L. S.) Aali.

(L. S.) Mehemmed Djemil.

III.

Au nom de Dieu Tout-Puissant.

Sa Majesté l'Empereur des Français, Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, voulant étendre à la mer Baltique l'accord si heureusement rétabli entre Elles en Orient et consolider par là les bienfaits de la paix générale, ont résolu de conclure une Convention et nommé à cet effet:

Sa Majesté l'Empereur des Français:

Le Sieur Alexandre Comte Colonna Walewski, Sénateur de l'Empire, Grand Officier de l'Ordre Impérial de la Légion d'honneur, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre équestre des Séraphins, Grand' Croix de l'Ordre des Saints Maurice et Lazare, décoré de l'Ordre Impérial du Medjidyé de première classe, etc. etc. etc., Son Ministre et Secrétaire d'Etat au Département des affaires étrangères, et

le Sieur François Adolphe Baron de Bourqueney, Grand' Croix de l'Ordre Impérial de la Légion d'honneur et de l'Ordre de Léopold d'Autriche, décoré du Portrait du Sultan, en diamants, etc. etc. etc., Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique;

Stalo se v Paříži, třicátého dne měsíce března léta tisícího osmistého padesátého šestého.

(L. S.) Orlov.

(L. S.) Brunnov.

(L. S.) Aali.

(L. S.) Mehemmed Džemil.

III.

Ve jménu Boha všemohoucího.

Jeho Veličenství císař Francouzský, Její Veličenství královna spojeného království Velkobritanského a Irského a Jeho Veličenství císař Ruský, chtějíce dobré srozumění v příčině zemí východních šťastně mezi Nimi k místu přivedené na moře Východní rozšířiti a požehnání obecného míru tím utvrditi, usnesli se na tom, že učiní o to úmluvu a k tomu konci jmenovali:

Jeho Veličenství císař Francouzský:

Svého ministra a státního sekretáře v oddělení záležitostí zahraničných Alexandra hraběte Colonna Valevského, senátora říšského, velkodůstojníka francouzské čestné legie, velkokřížníka řádu Serafinského, řádu svatého Mauricia a Lazara, majetníka císařského řádu Medžidyjského třídy první atd. atd., a

Svého mimořádného vyslance a zplnomocněného ministra při císařském rakouském dvoře Františka Adolfa svobodného pána z Bourqueney, velkokřížníka francouzského řádu čestné legie, velkokřížníka rakouského řádu Leopoldova, majetníka obrazu Sultánova v briliantech atd. atd.